

## ¿No deseas usar el programa “Ayudantes para Interpretación Comunitaria de SenTIA”? 「SenTIA コミュニティ通訳サポーター」を利用しませんか？

Los Ayudantes para Interpretación Comunitaria de SenTIA, son intérpretes para consultas y trámites en la municipalidad, guarderías y escuelas. Los intérpretes serán enviados cuando quieras recibir los servicios en los establecimientos público de la ciudad de Sendai.

### ¿Cuándo se pueden usar?

- Trámites de ingreso a Primarias y Secundarias
- Visitas y/o ingreso a las guarderías
- Para conversar con los maestros de escuelas y guarderías
- Para trámites en la municipalidad
- Para las clases de maternidad de la ciudad de Sendai
- En las visitas post-parto de la Oficina de Salud



### ¿Cuándo no se pueden usar?

- × En eventos especiales, seminarios o charlas
- × En consultas médicas en hospitales
- × En consultas legales con abogados, juicios o en la policía
- × En apoyo escolar o exámenes de colegio, tampoco como simples acompañantes

### Horarios de las Ayudas

(básicamente) **Lunes a Viernes, de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.**

- ※ Si deseas en otros horarios, por favor, consultar primero
- ※ La duración del servicio del ayudante es de 2 horas máximo

### Idiomas de los intérpretes



※Si desea otro idioma, por favor, consultar primero.

※El servicio es gratuito. ※Se guardará privacidad sobre la consulta.

※Los intérpretes son ciudadanos voluntarios. No son profesionales.

※Para agilizar la traducción, puede ser que vaya acompañado de un personal de SenTIA.

¡Consúltanos con toda confianza!

**Centro Multicultural de Sendai** Todos los días de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

Consultas en 23 idiomas como inglés, chino, coreano, vietnamita, portugués, tagalo y nepalí

TEL **022-224-1919**

Email [tabunka@sentia-sendai.jp](mailto:tabunka@sentia-sendai.jp)